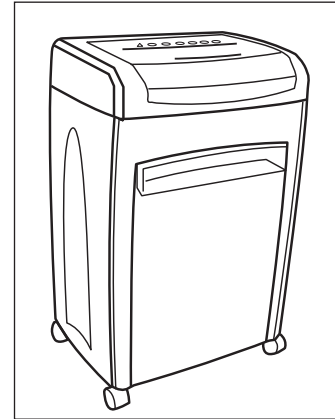


# 22114

## PaperSAFE®



- DE** Bedienungsanleitung
- UK/US** Operating instructions
- FR** Instructions de service
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Istruzioni per l'uso
- PT** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Betjeningsvejledning
- FI** Käyttöohje
- NO** Bruksanvisning
- SE** Bruksanvisning
- SI** Navodila za uporabo
- HR** Upute za uporabu
- HU** Kezelési útmutató

- RU** Руководство по эксплуатации
- EE** Kasutusjuhend
- LT** Naudojimo instrukcija
- LV** Lietošanas instrukcija
- CZ** Návod k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- BG** Упътване за употреба
- TR** Kullanım Kılavuzu
- GR** Οδηγίες χειρισμού
- AE** تعليمات الاستعمال
- JP** 取扱説明書
- CN** 操作指南

### Headquarters:

Novus Dahle GmbH & Co. KG  
Breslauer Straße 34-38  
49808 Lingen | Germany

### Service contact:

Novus Dahle GmbH & Co. KG  
Nikolaus-A.-Otto-Straße 11  
96472 Rödental | Germany  
Tel.: +49 9563 75299-0  
Fax: +49 9563 75299-333  
E-Mail: [info@dahle.de](mailto:info@dahle.de)  
Web: [www.dahle.de](http://www.dahle.de)



**DE** Lesen Sie aufmerksam vor Inbetriebnahme des Aktenvernichters die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!  
Bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

**UK/US** Prior to placing the document shredder in operation, read the operating instructions and safety instructions carefully!  
Keep the instructions for later use.

**FR** Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant de mettre en marche le destructeur de documents!  
Conservez ces documents pour une utilisation ultérieure.

**ES** ¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y las indicaciones sobre seguridad antes de poner en marcha la trituradora de papel!  
Guardé las instrucciones por si las necesita en otro momento.

**IT** Prima di mettere in servizio la distruggidocumenti si prega di leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza!  
Conservateli per l'utilizzo successivo.

**PT** Ler cuidadosamente, antes da colocação em funcionamento da trituradora de papel, o manual de utilização e as indicações de segurança!  
Guardá-las para uso futuro.

**NL** Voordat u de papiervernietiger gebruikt, dient u aandachtig de bedieningshandleiding en veiligheidsaanwijzingen te lezen!  
Bewaar de documentatie voor later gebruik.

**DK** Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne til makulatoren nøje, før den tages i brug!  
Opbevar disse til senere anvendelse.

**FI** Lue käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen asiakirjasilppurin käyttöönottoa!  
Säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

**NO** Før du tar i bruk makuleringsmaskinen må du lese nøye gjennom bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene!  
Oppbevar dem slik at du har dem til senere bruk.

**SE** Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna innan dokumentförstöraren tas i drift!  
Förvara dessa för senare användning.

**SI** Pred začetkom uporabe uničevalnika dokumentov pozorno preberite navodila za uporabo in varnostne napotke!  
Navodila shranite za poznejšo uporabo.

**HR** Prije prve uporabe uništavača dokumenata pažljivo pročitajte Upute za uporabu i sigurnosne napomene!  
Sačuvajte ove upute za kasniju uporabu.

**HU** Az iratmegsemmisítő üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el a kezelési és biztonsági utasításokat!  
Őrizze meg ezeket a későbbi használatához!

**RU** Перед вводом в эксплуатацию машины для уничтожения деловых бумаг внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности!  
Сохраните их для использования в будущем.

**EE** Lugege enne paberipurustaja kasutuselevõttu tähelepanelikult kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid!  
Hoidke need tuleviku tarbeks alles.

**LT** Prieš pradėjami naudoti dokumentų naikintuvą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas!  
Jas išsaugokite ateičiai.

**LV** Lūdzam uzmanīgi izlasīt lietošanas pamācību un drošības norādes, pirms sākat izmantot dokumentu smalcinātāju!  
Uzglabājiet šos dokumentus vēlākai izmantošanai.

**CZ** Přečtěte si pozorně před uvedením skartovače do provozu návod k použití a bezpečnostní upozornění!  
Uchovávejte si je pro pozdější použití.

**SK** Pred uvedením skartovacieho prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny!  
Uchovajte si ho na neskoršie použitie.

**PL** Przed uruchomieniem niszcarki należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa!  
Należy je zachować do późniejszego użytku.

**RO** Înainte de punerea în funcțiune a distrugătorului de documente, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță!  
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta ulterior.

**BG** Прочетете внимателно преди пускане в експлоатация на машината за унищожаване на документи ръководството за обслужване и указанията за безопасност!  
Съхранявайте ги за по-късно използване.

**TR** Dosya yok edicisini çalıştırmadan önce kullandığınız makulazuvunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!  
Bunları bir başyuru kaynağı olarak dikkatle muhafaza edin.

**GR** Πριν από την έναρξη λειτουργίας του καταστροφέα εγγράφων να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!  
Να τα φυλάξετε για την μελλοντικότερη χρήση.

**AE** مقم بقراءة دليل استعمال وتعليمات قبل بدء تشغيل مآينة تقطيع الورق!  
احتفظ بهما لإستخدامهما لاحقاً.

**JP** 本製品の取扱説明書に記載されている使い方や安全上の注意を、ご使用前によくお読みください。  
本書はいつでも読めるように保管しておいてください。

**CN** 使用碎纸机前请认真阅读操作说明和安全提示!  
为方便日后使用请妥善保管说明书。



**DE** Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung  
Der Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier bestimmt.  
Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Stelle fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

**UK/US** Intended use, warranty  
The document shredder is intended to be used for shredding paper.  
Wear, damage due to improper use or unauthorised modifications and repairs is not covered by the warranty or the guarantee.

**FR** Utilisation conforme, garantie  
Le destructeur de documents est destiné à détruire des documents sur papier.  
L'usure, les dégradations dues à une utilisation incorrecte et les interventions de tierces personnes ne sont pas couvertes par la responsabilité du fabricant ni par la garantie.

**ES** Utilización conforme al uso prescrito, garantía  
La trituradora está destinada a triturar papel.  
El desgaste, los daños que hayan sido causados por una utilización indebida, así como si han intervenido terceros no se incluyen en la garantía.

**IT** Utilizzo conforme, garanzia  
La distruggidocumenti è destinata alla distruzione di carta.  
La garanzia non comprende l'usura, i danni da utilizzo non conforme nonché gli interventi da parte di terzi.

**PT** Utilização correcta, garantia  
A trituradora de papel destina-se à trituração do papel.  
O desgaste, danos e uma utilização incorrecta, assim como intervenções de terceiros, não são da nossa responsabilidade e não abrangem a garantia.

**NL** Bedoeld gebruik, garantie-aanspraak  
De papiervernietiger is bedoeld voor het versnipperen van papier.  
Slijtage, schade door onjuist gebruik, als ook ingrepen door derden, vallen noch onder de garantie-aanspraak noch onder de garantie.

**DK** Bestemmelsesmessig brug, kvalitetsgaranti  
Makulatoren er beregnet til makulering af papir.  
Slitage, skader pga. utilsigtet brug, samt indgreb fra uvedkommende faldet hverken inden for Kvalitetsgaranti endnu under garantien.

**FI** Tarkoituksennmukainen käyttö, tuotevastuu  
Asiakirjasilppuri on tarkoitettu paperin silppuamiseen.  
Kulutus, epäasianmukaisesta käytöstä johtuvat vauriot ja ulkopuolisen toimenpiteet eivät kuulu tuotevastuun eikä takuun piiriin.

**NO** Forskriftsmessig bruk, garanti  
Makuleringsmaskinen er ment brukt til makulering av papir.  
Slitasje, skader grunnet feilaktig bruk og inngrep utført av utenforstående faller ikke inn under verken ansvar eller garanti.

**SE** Ändamålsenlig användning, garanti  
Dokumentförstöraren är avsedd för förstörelse av papper.  
Slitage, skador pga. felaktig användning samt ingrepp genom tredje part faller varken under den lagstadgade garantin eller tillverkarens garanti.

**SI** Namenska uporaba, jamstvo  
Uničevalnik dokumentov je namenjen za uničevanje papirja.  
Obraba, škoda zaradi n epravilne uporabe ter posegi tretjih oseb ne podlegajo niti jamstvu niti garanciji.

**HR** Svrsishodna uporaba, jamstvo  
Uništavač dokumenata je namijenjen uništavanju dokumenata.  
Trošenje, oštećenja zbog neprikladne uporabe, te zahvati koje izvrši treća strana nisu obuhvaćeni ni jamstvom niti garancijom.

**HU** Rendeltetés szerinti használat, garancia  
Az iratmegsemmisítő papírok megsemmisítésére készült.  
A kopásból, nem rendeltetés szerű használatból és külső beavatkozásból származó károkra a garancia nem érvényesíthető.

**RU** Применение по назначению, гарантийные обязательства  
Эта машина предназначена для уничтожения деловых бумаг.  
Гарантийные обязательства не распространяются на износ и повреждение, вызванные ненадлежащим использованием машины или вмешательством третьих лиц.

**EE** Sihtstarbeline kasutamine, garantii  
Paberipurustaja on mõeldud paberi purustamiseks.  
Kulumine, asjatundmatust kasutamisest tingitud kahjud ning kolmandate isikute sekkumine ei kuulu hüvitamise ega garantii alla.

**LT** Naudojimas pagal paskirtį, garantija  
Dokumentų naikintuvus skirtas naikinti popieriui.  
Garantija negalioja naikintuvui susidėvėjus, jį pažeidus netinkamai naudojam ar dėl trečiųsios šalies atlikto remonto.

**LV** Lietošana atbilstīgi paredzētajam mērķim, garantijas remons  
Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts papīra smalcināšanai.  
Nodilums, bojājumi, kas radušies mērķim neatbilstošas izmantošanas rezultātā, kā arī gadījumi, kad iekārtu ir atvērusās trešās personas, neietilpst nedz garantijas remonta, nedz arī garantijas ietvaros.

**CZ** Použití dle určení, záruka  
Skartovač je určen ke skartování papíru.  
Opotřebení, poškození v důsledku nepřiměřeného použití jakož i zásahy třetích nespádají ani pod odpovědnost ani pod záruku.

**SK** Použitie zariadenia v súlade s určeným účelom, poskytnutie záruky  
Skartovací prístroj je určený na skartovanie papiera.  
Opotrebovanie, škody spôsobené neodborným používaním, ako aj zásahmi tretích strán, nespádajú ani do poskytnutia záruky ani do záruky.

**PL** Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja  
Niszczarka do dokumentów jest przeznaczona do niszczenia papieru.  
Zużycie, szkody na skutek nieprawidłowego użycia oraz ingerencji osób trzecich nie są objęte ani rękojmią ani gwarancją.

**RO** Utilizarea în conformitate cu destinația prevăzută, garanția standard  
Distrugătorul de documente este conceput pentru distrugerea hârtiei.  
Uzura, deteriorările produse în urma utilizării necorespunzătoare, precum și a intervențiilor unor terțe persoane asupra dispozitivului nu fac obiectul garanției standard sau al garanției extinse.

**BG** Използване по предназначение, гаранция  
Машината за унищожаване на документи е предназначена за унищожаване на хартия, Износване, повреди поради некомпетентна употреба, както и намеси на трети лица, не попадат под гаранцията.

**TR** Amacına uygun kullanım, garanti  
Dosya yok edicisi kağıtları imha edilmesi için tasarlanmıştır.  
Aşınma, amaçların dışındaki kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü şahısların müdahaleleri garanti kapsamına girmezler.

**GR** Ενδεδειγμένη χρήση, παροχές εγγύησης  
Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται για την καταστροφή χαρτίου.  
Η φθορά, οι ζημιές από ακατάλληλη χρήση καθώς και οι επεμβάσεις από τρίτους δεν περιλαμβάνονται στις παροχές της εγγύησης ούτε καλύπτονται από εγγύηση.

**AE** الاستخدام المقصود والضمان  
مآينة تقطيع الورق مخصصة لتدمير الورق.  
وأي تآال وتلف ناتج عن الاستخدام غير الملائم وعيب طرف ثالث لا يدخل ضمن الضمان

**JP** 正しい使い方、製品の保証について  
このシロッダーは紙を切断するためにつくられています。  
指示に従わなかったり、用紙以外のものを投入したことで生じた故障や損害については、当社保証の対象とはなりません。

**CN** 常规使用及保修  
该碎纸机用于粉碎纸张。  
由于不当使用或从第三方购买造成的磨损及损坏不属于保修或保证范围。





- GR** ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια!
  - Δεν επιτρέπεται η χρήση κοντά σε διαβρωτικά υλικά!
  - Δεν επιτρέπεται η έκθεση σε υγρασία!
  - Η προφροδοσία ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή!
  - Αποσυνδέστε το φις πριν από εργασίες συντήρησης!
  - Η κτιριακή εγκατάσταση επιτρέπεται να διαθέτει ασφάλεια το πολύ 20 A!
  - Η συσκευή δεν ενδίδικνται για χρήση από παιδιά (Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι)!
  - Αποφύγετε την επαφή του ανοιγματος εισαγωγής χαρτιού με τα χέρια!
  - Αποφύγετε την επαφή του ανοιγματος εισαγωγής χαρτιού με τα ρούχα!

- AE**
- إرشادات الأمان
- لا تستخدم بالقرب من سوائل أو غازات سريعة الاشتعال!
  - لا تستخدم بالقرب من مواد كاوية!
  - لا تعثرين للملأ!
  - يجب أن تكون إمداد الطاقة في موضع يمكن الوصول إليه في أي وقت!
  - يُنصح القابس قبل القيام بأعمال الصيانة!
  - يُسمح بتأمين تركيبات الماء بـ ٢٠ أمبير بحد أقصى!
  - لا تعد الماكينة ملائمة لاستخدام الأطفال!
  - الأعمار المنح العظمى!
  - يجب ملائمة المبرن لفئة ٢٠ أمبير!
  - يجب ملائمة الماكين لفئة ٢٠ أمبير!

- JP** 安全に関するご注意
- 可燃性の液体やガスの近くでは使わないでください。!
  - 本製品が錆びつく恐れのある物質の近くで使用しないでください。
  - 湿度の高い場所に放置しないでください。
  - 電源はいつでも抜き差しできるようにしておいてください。
  - お手入れを行う際には必ず電源を切ってください。
  - ヒューズは必ず 20A のものを取付けてください。
  - お子様 hands が触れないようご注意ください (本製品で遊ぶと大変危険です)!
  - 用紙投入口に手を触れないでください。
  - 用紙投入口に衣服が触れないようご注意ください。

- CN** 安全提示
- 使用时请远离易燃易爆液体或气体!
  - 使用时请远离腐蚀性物品!
  - 不要暴露在潮湿的环境中!
  - 电源必须保持随时可用!
  - 保养前拔下插头!
  - 电路熔断电流为 20 安培!
  - 儿童不宜使用该机器 (该产品并非玩具)!
  - 避免将手伸入入纸口!
  - 避免把衣物带入入纸口!

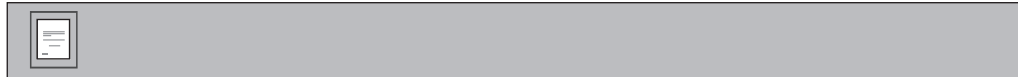


- DE** Entsorgen Sie den Aktenvernichter fachgerecht und umweltgerecht bei einer autorisierten Sammelstelle. Geben Sie keine Teile des Aktenvernichters oder der Verpackung in den Hausmüll.
- UK/US** Dispose of the document shredder in an environmentally friendly manner at an authorised collection point. Do not dispose of any parts of the document shredder or packing in domestic waste.
- FR** Respectez les règles de protection de l'environnement pour l'élimination du destructeur de documents. Apportez-le dans un point de collecte autorisé. Ne jetez pas de composants du destructeur de documents ou de l'emballage dans les ordures ménagères.
- ES** Deseche la destructora de forma respetuosa con el medio ambiente en un centro autorizado de recogida de residuos. No deseche ninguna parte de la destructora ni del embalaje con la basura doméstica.
- IT** La distruggidocumenti deve essere smaltita in conformità con le norme vigenti in materia di tutela dell'ambiente presso un centro di raccolta autorizzato. Non gettare alcun pezzo della distruggidocumenti o dell'imballaggio nei rifiuti domestici.
- PT** Eliminar a trituradora de papel de forma compatível com o ambiente num ponto de recolha autorizado. Não coloque nenhuma peça da trituradora de papel ou a embalagem no lixo doméstico.
- NL** Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de papiervernietiger of het verpakkingsmateriaal bij het huisvuil.
- DK** Makulatorene skal bortskaffes på miljømæssigt forsvarlig vis på en autoriseret genbrugsplads. Ingen del af makulatorene eller indpakningen må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- FI** Anna asiakirjasiipuri hävettäväksi ympäristöystävällisesti valtuutettuun keräyspisteeseen. Asiakirjasiipuriin osia tai pakkausta ei saa laittaa talousjätteen sekaan.
- NO** Makuleringsmaskinen må kastes miljøvennlig ved et autorisert samlested for avfall. Ingen deler av makuleringsmaskinen eller emballasjen får kastes i husholdningsavfallet.
- SE** Avfallshanterat dokumentförstöraren miljöräkligt hos ett auktoriserat uppsamlingsställe. Kasta in några delar av dokumentförstöraren eller förpackningen i hushållsoporna.
- SI** Uničevalnik dokumentov odvzite na okoliju prijazen način, tako da ga oddate na pooblaščenozbirališčed odpadkov. Delov uničevalnika dokumentov ali embalaže ne odvzite med hišne odpadke.
- HR** Uništavač dokumenata zbrinite u skladu s propisima o zaštiti okoliša na ovlaštenom deponiju. Dijelove uništavača dokumenata ili ambalaže ne odlazite u kućanski otpad.
- HU** Az írtalmegsemmisztől környezetbarát módon selejtezzte le és adja le egy étvételeire jogosult gyűjtőhelyen. Az írtalmegsemmisztő vagy a csomagolás semmilyen részét ne helyezze a háztartási hulladék közé.
- RU** Утилизировать уничтожитель с соблюдением правил охраны окружающей среды в авторизованном приемном пункте. Не выбрасывать детали уничтожителя или упаковку вместе с бытовыми отходами.
- EE** Utiliseerige paberipurustaja keskkonnanõuetele vastavalt autoriseeritud kogumiskohas. Ärge visake paberipurustaja osi ega pakendit tavalisse olmeprügisse.
- LT** Dokumentų smulkintuvą utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu – atiduokite jį įgalotai atliekų tvarkymo įmonei. Jokių dokumentų smulkintuvo dalių ir pakuočių neišmeskite kartu su buitineis atliekomis.
- LV** Utilizējamo dokumentu smalcinātāju nododiet autorizētā savākšanas punktā. Neizmetiet dokumentu smalcinātāja daļas vai tā iepakojumu kopā ar sadzīves atkritumiem.
- CZ** Likvidujte skartovač ekologicky přes autorizovanou sběrnou. Nevyhazujte žádné díly skartovače nebo balení do domácího odpadu.
- SK** Skartovači prístroj odovzdajte na ekologickú likvidáciu v schválenej zberni odpado. Žiadne časti skartovacieho prístroja alebo balenia nezahadzujte do domáceho odpadu.
- PL** Niszczarkę usunąć w sposób nieszkodliwy dla środowiska przekazując do autoryzowanego punktu zbiórki. Żadnych elementów niszcarki lub jej opakowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstw domowych.
- RO** Eliminați distrugătorul de documente la un centru de colectare a deșeurilor, în conformitate cu normele de protecție a mediului. Nu aruncați componente ale distrugătorului de documente sau ale ambalajului la gunoier menajer.
- BG** Изхвърляйте машината за унищожаване на документи екологично в оторизиран събирателен пункт. Не изхвърляйте части от машината за унищожаване на документи или от опаковката с битовата смет.
- TR** Dosya yok edicisini çevreye uygun bir şekilde yetkil bir toplama yerinde imha edin. Dosya yok edicisinin parçalarını veya ambalajını ev çöplüne atmayın.
- GR** Ο καταστροφικός εγκύριον πρέπει να απορριπτεται με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής. Μην ρίχνετε μέρη του καταστροφικού εγκύριων ή της συσκευασίας στα οικιακά απορρίμματα.
- AE** تخلص من ماكينة تقطيع الورق بطريقة صديقة للبيئة بإحدى نقاط التجميع المعتمدة. لا تضع أي جزء من أجزاء ماكينة تقطيع الورق أو تغليفها في القمامة المنزلية.
- JP** シュレッターを廃棄する際は環境に配慮し、自治体の指示に従ってください。シュレッターのパーツや梱包材は、一般ごみとして廃棄しないでください。
- CN** 清洁碎纸机时请注意环保，将垃圾送到合法回收站处理。请不要将碎纸机的部件或包装与生活垃圾一同处理。



IT

Se desiderate gettare via questo prodotto, non mescolatelo ai rifiuti generici. Esiste un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici in conformità alla legislazione RAEE (Direttiva 2002/96/CE). Sono previste sanzioni in caso di mancato rispetto della normativa.



- DE** Allgemeine Angaben
- UK/US** General data
- FR** Données générales
- ES** Datos generales
- IT** Dati generali
- PT** Indicações gerais
- NL** Algemene instructies
- DK** Generelle angivelser
- FI** Yleiset tiedot
- NO** Generelle opplysninger
- SE** Allmänt
- SI** Splošni podatki
- HR** Opći podaci
- HU** Általános adatok
- RU** Общие указания
- EE** Üldised andmed
- LT** Bendrosios nuorodos
- LV** Vispārīgas norādes
- CZ** Všeobecné údaje
- SK** Všeobecné údaje
- PL** Dane ogólne
- RO** Date generale
- BG** Общи данни
- TR** Genel bilgiler
- GR** Γενικά στοιχεία
- AE** معلومات عامة
- JP** 一般データ
- CN** 概述



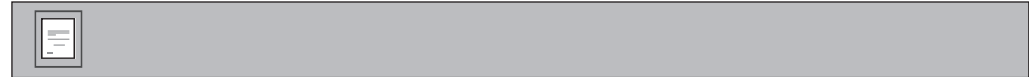
- DE** Achtung / Vorsicht
- UK/US** Warning / Caution
- FR** Attention / Prudence
- ES** Atención / Cuidado
- IT** Attenzione / prudenza
- PT** Atenção / Cuidado
- NL** Attentie / voorzichtig
- DK** Bemærk / forsigtig
- FI** Huomio / varo
- NO** OBS / Forsiktig
- SE** OBS / var försiktig
- SI** Pozor / Previdnost
- HR** Pozor / oprez
- HU** Figyelem / Vigyázat
- RU** Внимание / Осторожно
- EE** Tähelepanu / ettevaatus
- LT** Dėmesio/atsargiai
- LV** Uzmanību/uzmanīgi
- CZ** Pozor / opatrně
- SK** Pozor
- PL** Uwaga / Ostrożnie
- RO** Atenție / Precauție
- BG** Внимание / Важно
- TR** Dikkat / İhtiyat
- GR** Προσοχή / προσοχή
- AE** انتبه / احذر
- JP** 危険/注意
- CN** 注意 / 小心



- DE** Nicht der Nässe aussetzen
- UK/US** Do not expose to the wet
- FR** Ne pas exposer à l'humidité
- ES** No exponer a la humedad
- IT** Non esporre all'umidità
- PT** Não expor à humidade
- NL** Niet aan vocht blootstellen
- DK** Må ikke udsættes for væde
- FI** Ei saa altistaa kosteudelle
- NO** Skal ikke utsettes for væte
- SE** Får ej utsättas för väta
- SI** Ne izpostavljati vlagi
- HR** Ne izlagati vlazi
- HU** Ne tegye ki nedvességnek
- RU** Предохранять от попадания влаги
- EE** Mitte jätta niiskesse keskkonda
- LT** Statykite tik ant sauso pagrindo
- LV** Nepakļaujiet mitrumam
- CZ** Nevystavovate vlhkosti
- SK** Nevystavujte vlhkosti
- PL** Nie narażać na wilgoć
- RO** A se feri de umezعالا
- BG** Не излагайте на влага
- TR** Rutubete naraiz bırakmayınız
- GR** Να μην εκτεθείτε υγρασία
- AE** لا يعرض للرطوبة
- JP** 湿気にかからないで下さい。
- CN** 请勿置于潮湿环境



- DE** Gerät standsicher aufstellen
- UK/US** Place in a stable position
- FR** Installer l'appareil de façon stable
- ES** Colocar la máquina de manera estable
- IT** Porre l'apparecchio in posizione stabile
- PT** Colocar a máquina numa posição estável
- NL** Stel de machine stabiel op
- DK** Opstil apparaten stabilt
- FI** Aseta laikuuri niin, että se pysyy varmasti paikallaan
- NO** Oppstill apparatet stabilt
- SE** Ställ upp apparaten stabilt
- SI** Pripravo stabilno namestiti
- HR** Uredaj stabilno postaviti
- HU** A készüléket szilárd talapzatra állítsa
- RU** Установить устройство надежно и устойчиво
- EE** Paigaldage seade stabiilselt
- LT** Prietaisą pastatykite ant stabilios pagrindo
- LV** Novietojiet iekārtu uz stabilas pamatnes
- CZ** Přístroj postavte na stabilní místo
- SK** Zariadenie postavte stabilne
- PL** Ustawić bezpiecznie urządzenie
- RO** A se pune aparatul în poziție sigură
- BG** Инсталирайте уреда върху стабилна основа
- TR** Cihazı sağlam yerleştiriniz
- GR** Τοποθετήστε την συσκευή σε σταθερά και ασφαλή σημείο
- AE** وضع الآلة في وضعية آمنة
- JP** 装置を安定するようセッティングして下さい。
- CN** 牢固地放置设备



- DE** Nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen verwenden
- UK/US** Do not use in the vicinity of corrosive materials
- FR** Ne pas utiliser à proximité de matières corrosives
- ES** No usar estando cerca de materiales corrosivos
- IT** Non impiegare in vicinanza di materiali corrosivi
- PT** Não utilizar na proximidade de substâncias corrosivas
- NL** Niet in de buurt van bijtende stoffen gebruiken
- DK** Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer
- FI** Ei saa käyttää syövyttävien aineiden läheisyydessä
- NO** Skal ikke brukes i nærheten av etsende stoffer
- SE** Får ej användas i närheten av frätande ämnen
- SI** Ne uporabljati v bližini jedkih materialov
- HR** Ne upotrebljavati u blizini agresivnih materijala
- HU** Ne használja maró anyagok közelében
- RU** Не использовать вблизи агрессивных сред
- EE** Mitte kasutada söövitavate ainete lähedal
- LT** Netaikytinas šalia esdinančių cheminių medžiagų
- LV** Neizmantotiet kodīgu vielu tuvumā
- CZ** Nepoužívat v blízkosti leptavých látek
- SK** Nepoužívať v blízkosti žieravých látok
- PL** Nie użytkować w pobliżu środków żrących
- RO** A nu se folosi în apropierea substanțelor corozive
- BG** Да не се използва в близост до разяждащи вещества
- TR** Ağırca kullanılmadan yakınlarda kullanmayınız
- GR** Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε καοστικές ύλες
- AE** لا يجوز استعمال الآلة بالقرب من المواد الكاوية
- JP** 腐食性物質の近くで使用しないで下さい。
- CN** 请勿在腐蚀性材料近旁使用



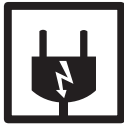
- DE** Berühren Sie die Papierführung nicht mit Haaren!
- UK/US** Do not allow your hair to touch the paper feed!
- FR** Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec des cheveux !
- ES** ¡Evite que su pelo entre en contacto con la alimentación del papel!
- IT** Non infilare o toccare l'alimentatore della carta con i capelli!
- PT** Não toque com o cabelo na alimentação do papel!
- NL** Raak de papiervoeropening niet aan met uw haar!
- DK** Rør ikke ved papirtilførslen med håret!
- FI** Varo hiusten joutumista paperinsyöttöön!
- NO** Ikke berør papirinntaket med håret!
- SE** Vidrör inte pappersinmatningen med håret!
- SI** Dovođa papirja se ne dotikajte z lasmi!
- HR** Otvor za ulaganje papira ne smijete dodirivati kosom!
- HU** Ne érjen hozzá a hajával a papíradagolóhoz!
- RU** Не прикасайтесь волосами к механизму для подачи бумаги!
- EE** Ärge puutuge juustega vastu paberisüütöni!
- LT** Nelieskite popieriaus leidimo angos plaukais.
- LV** Nepieskarities papīra padeves vadotnei ar matiemi!
- CZ** Nepřipustte styk vláhy papíru s vlasy!
- SK** Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte vlasmi!
- PL** Podajnika papieru nie wolno dotykać włosami!
- RO** Nu atingeti fanta pentru intrarea hârtiei cu părul!
- BG** Не докосвайте с коса подаването на хартията!
- TR** Kağıt beslemesine saçlarınıza değmemelidir!
- GR** Μην αγγίζετε με τα μαλλιά την τροφοδοσία χαρτίου!
- AE** لا تلمس مخذي الورق بشعرنا!
- JP** 用紙投入口に髪の毛が巻き込まれないようご注意ください。
- CN** 请不要让头发接触进纸入口!



- DE** Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden
- UK/US** Do not use in the vicinity of inflammable liquids or gases
- FR** Ne pas utiliser à proximité de liquides inflammables ou de gaz
- ES** No usar estando cerca de líquidos inflamables o de gases
- IT** Non impiegare in vicinanza di liquidi o gas infiammabili
- PT** Não utilizar na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis
- NL** Niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen gebruiken
- DK** Må ikke benyttes i nærheden af brændbare væsker eller gasarter
- FI** Ei saa käyttää palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä
- NO** Skal ikke brukes i nærheten av brennbar væske eller gass
- SE** Får ej användas i närheten av brännbar vätska eller gas
- SI** Ne uporabljati v bližini vnetljivih tekočin in plinov
- HR** Ne upotrebljavati u blizini zapaljivih tekućina ili plinova
- HU** Ne használja gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében
- RU** Не использовать вблизи горючих жидкостей и газов
- EE** Mitte kasutada süttivate vedelike või gaaside lähedal!
- LT** Nenaudoti netoli degių skysčių arba dujų!
- LV** Neizmantotiet viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu tuvumā!
- CZ** Nepoužívat v blízkosti hořlavých tekutin nebo plynů
- SK** Nepoužívať v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov!
- PL** Nie użytkować w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów
- RO** A nu se folosi în apropierea lichidelor inflamabile sau a gazelor
- BG** Да не се използва в близост до горими течности или газове
- TR** Yanıcı sıvıların veya gazların yakınlarda kullanılmayınız
- GR** Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια
- AE** لا يجوز استعمال الآلة بالقرب من السوائل القابلة للاشتعال أو بالقرب من الغازات
- JP** 可燃性ガスや液体の近くで使用しないで下さい。
- CN** 请勿在可燃液体或气体附近使用



- DE** Achtung, beim Tragen von Armbändern
- UK/US** Keep bracelets clear of machine
- FR** Attention, en cas de port de bracelet
- ES** Cuidado al llevar pulseras
- IT** Attenzione quando si indossano bracciali
- PT** Cuidado ao usar pulseiras
- NL** Attentie, pas op met het dragen van armbanden
- DK** Vær forsigtig, hvis De bærer armbånd
- FI** Ole varovainen ranneketjuja pitaessasi
- NO** Vær forsiktig hvis armbånd bæres
- SE** Var försiktig om armband bärs
- SI** Pozor pri nošenju zapestnic
- HR** Pozor kod nošenja branzolice
- HU** Vigyázat karkötők viselése esetén
- RU** Внимание! Следите за надежностью фиксации
- EE** Tähelepanu käekettide kandmisel
- LT** Dėmesio, būkite atsargūs mūvėdami apyrankes
- LV** Rīkojieties uzmanīgi, ja nēsājat rokas ķēdītes
- CZ** Pozor, při nošení náramku
- SK** Pri nošení náramkov pozor
- PL** Uwaga, przy nośeniu branszolet
- RO** Atenție, dacă purtați brățări
- BG** Внимание при носене на гривини
- TR** Kol zincirinizi dikkat ediniz
- GR** Προσοχή στον φορέση αμμουκιών και ρολών
- AE** الانتباه عند ارتداء الساعات اليدوية
- JP** アームバンド着用の際注意
- CN** 佩戴手链的使用者请注意



<b>DE</b>	Stecker - dient als Trennvorrichtung der Stromversorgung
<b>UK/US</b>	Plug – serves to detach the machine from the power supply
<b>FR</b>	Fiche mâle – sert à débrancher l'appareil.
<b>ES</b>	Conector – sirve como separador del dispositivo
<b>IT</b>	Spina – funge da sezionatore dell'apparechiatura
<b>PT</b>	Ficha: serve como dispositivo separador do aparelho
<b>NL</b>	Stekker - dient als scheidingsinrichting van het apparaat
<b>DK</b>	Stik – bruges som apparatets ledningsadskiller
<b>FI</b>	Pistoke - erottaa laitteen sähköverkosta
<b>NO</b>	Stikkontakt – brukes for å koble ut apparatet
<b>SE</b>	Stikkontakt – ska användas för att avskilja apparaten från nätet.
<b>SI</b>	Vtič – služi za ločevanje naprave od električne oskrbe
<b>HR</b>	Utikač – služi kao mehanizam za razdvajanje uređajaja
<b>HU</b>	Csatlakozó dugó - a készülék hálózatról való leválasztására is szolgál
<b>RU</b>	Штепсельная вилка – служит в качестве разделительного устройства прибора
<b>EE</b>	Pistik – seadme lahutamiseks vooluvõrgust
<b>LT</b>	Ištraukus kištuką prietaisais visiškai išjungiamas
<b>LV</b>	Spraudnis – paredzēts iekārtas atvienošanai
<b>CZ</b>	Zástrčka – slouží pro odpojení přístroje
<b>SK</b>	Zástrčka – slúži ako odpojovacie zariadenie prístroja
<b>PL</b>	Wtyczka – służy jako urządzenie odcinające urządzenia
<b>RO</b>	Ștecher - servește ca dispozitiv de separare a aparatului
<b>BG</b>	Щекер - служи като устройство за разединяване на уреда
<b>TR</b>	Fiş – cihazın ayırma tertibatı olarak işlev görür.
<b>GR</b>	Φις – χρησιμεύει ως διάταξη αποσύνδεσης
<b>AE</b>	جهاز التوصيلة الكهربائيّة – تستخدم لفصل الجهاز
<b>JP</b>	コネクタープラグ – ユニットの電源を切るのに用いられます。
<b>CN</b>	插头用作设备电源装置



<b>DE</b>	Stromversorgung - muss jederzeit leicht zugänglich und in der Nähe des Gerätes angebracht sein
<b>UK/US</b>	Power supply – must always be easily accessible and fitted close to the machine
<b>FR</b>	Alimentation électrique – doit toujours être facilement accessible et disposée à proximité de l'appareil.
<b>ES</b>	Alimentación de corriente – deberá ser siempre fácilmente accesible y estar colocada cerca del dispositivo
<b>IT</b>	Alimentazione elettrica – si deve trovare vicino all'apparechiatura ed essere sempre facilmente accessibile
<b>PT</b>	Fonte de alimentação - Instalar sempre de forma bem acessível e perto do aparelho
<b>NL</b>	Stroomvoorzorging – moet altijd gemakkelijk toegankelijk en in de buurt van het apparaat aangebracht zijn
<b>DK</b>	Stromforsyning – skal til enhver tid være let tilgængelig og placeret i nærheden af apparatet
<b>FI</b>	Virransyöttö - sijoitettava laitteen lähelle paikkaan, jossa siihen pääsee aina käsiksi
<b>NO</b>	Strømforsyning – må alltid være lett tilgjengelig og installert i nærheten av apparatet.
<b>SE</b>	Strömförsörjning – måste finnas i närheten av apparaten och alltid vara tillgänglig
<b>SI</b>	Oskrba z elektriko – mora biti v bližini naprave in vsehkozi dostopna
<b>HR</b>	Opskrba strujom – mora biti u svako doba lako dostupna i postavljena u blizini uređajaja
<b>HU</b>	Az áramellátás - legyen mindig a készülék közelében, könnyen elérhető helyen
<b>HU</b>	Электропитание – должно быть всегда легко доступно и расположено рядом с прибором
<b>EE</b>	Toitevarustus peab olema igal ajal kergelt ligipääsetav ja paigutatud seadme lähedale
<b>LT</b>	Elektrosrovės šaltinis turėtų būti šalia prietaiso, lengvai prieinamoje vietoje
<b>LV</b>	Strāvas padeve – jābūt viegli pieejamai jebkurā brīdī un jāatrodas iekārtas tuvumā
<b>CZ</b>	Přívod proudu – musí být kdykoli snadno přístupný a umístěn v blízkosti přístroje
<b>SK</b>	Napájanie el. prúdom – musí byť vždy dobre prístupné a nachádzať sa v blízkosti prístroja
<b>PL</b>	Zasilania prądem – musi być w każdej chwili dostępne i w umieszczone w pobliżu urządzenia
<b>RO</b>	Alimentare cu curent - trebuie să fie oricând ușor accesibilă și să fie instalată în apropierea aparatului
<b>BG</b>	Електрозахранване - трябва да е лесно достъпно по всяко време и да е разположено в близост до уреда
<b>TR</b>	Elektrik beslemeşi – her zaman kolay erişilebilir şekilde olmalı ve cihazın yakınında bulunmalıdır.
<b>GR</b>	Τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος – θα πρέπει να έχει τοποθετηθεί σε σημείο εύκολης πρόσβασης κοντά στη συσκευή
<b>AE</b>	الإمداد بالقوة الكهربائيّة – يجب أن يكون في متناول اليد وقرب الجهاز
<b>JP</b>	電源接続 – 常に障害物なく手が届く状態に保ち、ユニットの近くに取り付けること。
<b>CN</b>	电源必须随时可用并安装在设备附近



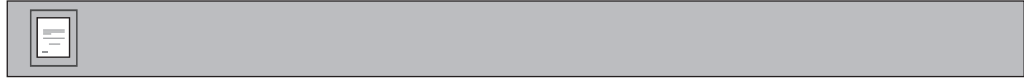
<b>DE</b>	Bedienung
<b>UK/US</b>	Operation
<b>FR</b>	Commande
<b>ES</b>	Uso
<b>IT</b>	Comando
<b>PT</b>	Modo de utilização
<b>NL</b>	Bediening
<b>DK</b>	Betjening
<b>FI</b>	Käyttö
<b>NO</b>	Betjening
<b>SE</b>	Handhavande
<b>SI</b>	Upravljanje
<b>HR</b>	Rukovanje
<b>HU</b>	Kezelés
<b>RU</b>	Управление
<b>EE</b>	Käsitamine
<b>LT</b>	Aptarnavimas
<b>LV</b>	Izmantošana
<b>CZ</b>	Obsluha
<b>SK</b>	Obsluha
<b>PL</b>	Obsługa
<b>RO</b>	Comanda
<b>BG</b>	Обслужване
<b>TR</b>	Kullanma
<b>GR</b>	χρήση
<b>AE</b>	التشغيل
<b>JP</b>	操作
<b>CN</b>	操作使用



<b>DE</b>	Dieser Aktenvernichter ist nicht zur Benutzung durch Kinder bestimmt (das Produkt ist kein Spielzeug)!
<b>UK/US</b>	This document shredder is not intended to be used by children (the product is not a toy)!
<b>FR</b>	Ce destructeur de documents n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (le produit n'est pas un jouet) !
<b>ES</b>	¡Esta trituradora de papel no está destinada a ser utilizada por niños (el producto no es un juguete)!
<b>IT</b>	La presente distruggidocumenti non è destinata all'utilizzo da parte di bambini (il prodotto non è un giocattolo)!
<b>PT</b>	Esta trituradora de papel não está equipada para ser utilizada por crianças (o produto não é nenhum brinquedo)!
<b>NL</b>	Deze papiervernietiger is niet bedoeld voor gebruik door kinderen (dit product is geen speelgoed)!
<b>DK</b>	Denne makulator er ikke beregnet til at blive brugt af børn (produktet er ikke legetøj)!
<b>FI</b>	Tämä asiakirjasilppuri ei sovellu lasten käyttöön (laite ei ole leikkikalua)!
<b>NO</b>	Denne makuleringsmaskinen er ikke ment brukt av barn (produktet er ikke et leketøy)!
<b>SE</b>	Denna dokumentförstörare får inte användas av barn (produkten är ingen leksak)!
<b>SI</b>	Tega uničevalnika dokumentov otroci ne smejo uporabljati (izdelek ni igračka)!
<b>HR</b>	Ovim uništavačem dokumenata ne smiju upravljati djeca (proizvod nije igračka)!
<b>HU</b>	A készüléket nem gyermekek által használatra tervezték (a termék nem játék)!
<b>RU</b>	Машина не предназначена для использования детьми (изделие не является игрушкой)!
<b>EE</b>	Paberipurustaja ei sobi lastele kasutamiseks (toode ei ole mänguasi)!
<b>LT</b>	Šis dokumentų naikintuvas nėra skirtas naudoti vaikams (gaminys nėra žaislas).
<b>LV</b>	Dokumenti smalcinātājs nav paredzēts, lai to izmantotu bērni (šī ierīce nav rotaļlieta)!
<b>CZ</b>	Tento skartovací není určen k používání dětmi (produkt není žadná hračka)!
<b>SK</b>	Tento skartovací prístroj nie je určený na používanie deťmi (výrobok nie je hračkou)!
<b>PL</b>	Z niszcarki nie wolno korzystać dzieciom (produkt nie jest zabawką)!
<b>RO</b>	Acest distrugător de documente nu este conceput pentru a fi utilizat de către copii (produsul nu este un obiect de joacă)!
<b>BG</b>	Тази машина за унищожаване на документи не е предназначена за използване от деца (продуктът не е играчка)!
<b>TR</b>	Bu dosya yok edicisi çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır (ürün, oyuncak değildir)!
<b>GR</b>	Αυτός ο καταστροφέας εγγράφων δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά (το προϊόν δεν είναι παιχνίδι)!
<b>AE</b>	مآينة تقطيع الورق هذه غير مخصصة لاستخدام الأطفال (لا يعتبر المنتج لعبة)!
<b>JP</b>	本製品はお子様への使用には向きません (シュレッダーで遊ばないこと)。
<b>CN</b>	不能让儿童操作此碎纸机 (该产品不是玩具) !



<b>DE</b>	Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Kleidungsstücken!
<b>UK/US</b>	Do not allow items of clothing to touch the paper feed!
<b>FR</b>	Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec des vêtements !
<b>ES</b>	¡Evite que la ropa entre en contacto con la alimentación del papel!
<b>IT</b>	Assicurarsi che gli abiti non tocchino l'alimentatore della carta!
<b>PT</b>	Não toque com a roupa na alimentação do papel!
<b>NL</b>	Raak de papierinvoeropening niet aan met kledingstukken!
<b>DK</b>	Rør ikke ved papirtilførslen med beklædningsgenstande!
<b>FI</b>	Paperinsyöttöön ei saa laittaa vaatekappaleita!
<b>NO</b>	Ikke berør papirinntaket med klesplagg!
<b>SE</b>	Vidör inte pappersinmatningen med klädesplagg!
<b>SI</b>	Dovoda papirja se ne dotikajte z oblačili!
<b>HR</b>	Otvor za ulaganje papira ne smiju dodirivati komadi odjeće!
<b>HU</b>	Ne érjen hozzá a ruhájával a papíradagolóhoz!
<b>RU</b>	Не прикасаться одеждой к механизму для подачи бумаги!
<b>EE</b>	Ärge puutuge riietega vastu paberisööturit!
<b>LT</b>	Nelieskite popieriaus leidimo angos drabužiais.
<b>LV</b>	Nepieskarīeties papīra padeves vadotnei ar apģērba daļām!
<b>CZ</b>	Neuvádějte přívod papíru do styku s oblečením!
<b>SK</b>	Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte odevom!
<b>PL</b>	Podajnika papieru nie wolno dotykać częściami garderoby!
<b>RO</b>	Nu atingeți fanta pentru intrarea hârtiei cu obiecte de îmbrăcăminte!
<b>BG</b>	Не докосвайте с части от облеклото подаването на хартията!
<b>TR</b>	Kağıt beslemesine elbiseleriniz değmemelidir!
<b>GR</b>	Μην αγγίζετε με μέρη της ενδυμασίας την τροφοδοσία χαρτίου!
<b>AE</b>	لا تلمس مغذي الورق بقطع من الملابس!
<b>JP</b>	用紙投入口に服が巻き込まれないようご注意ください。
<b>CN</b>	请不要让衣服接触进纸入口!



- DE** Automatische Abschaltung
- UK/US** Automatic cut-out
- FR** Déconnexion automatique
- ES** Desconexión automática
- IT** Spegnimento automatico
- PT** Desligação automática
- NL** Automatische uitschakeling
- DK** Automatisk frakobling
- FI** Automaattinen poiskytkentä
- NO** Automatisk utkøpling
- SE** Automatisk frånslagning
- SI** Avtomatski izklop
- HR** Automatski isključivanje
- HU** Automatikusan lekapcsolás
- RU** Автоматическое отключение
- EE** Automaatne väljalülitus
- LT** Automatinis išjungimas
- LV** Automātiska izslēgšanās
- CZ** Automatické vypnutí
- SK** Automatické vypnutie
- PL** Automatyczne wyłączenie
- RO** Decuplare automată
- BG** Автоматично изключване
- TR** Otomatik kapanma
- GR** Αυτόματη κλιμάκωση
- AE** فصل تلقائي
- JP** 自動的にオフ
- CN** 自动关机



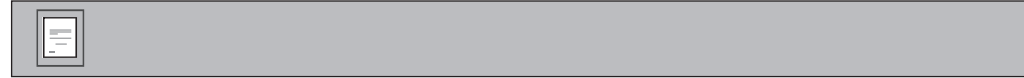
- DE** Berühren Sie die Papierzuführung nicht mit Händen!
- UK/US** Do not touch the paper feed with your hands!
- FR** Ne touchez pas le dispositif d'alimentation du papier avec les mains!
- ES** ¡No toque la alimentación del papel con las manos!
- IT** Non infilare o toccare l'alimentatore della carta con le mani!
- PT** Não toque com as mãos na alimentação do papel!
- NL** Raak de papierinvoeropening niet aan met uw handen!
- DK** Rør ikke ved papirtilførslen med hænderne!
- FI** Paperinsyöttöön ei saa koskea käsin!
- NO** Ikke berør papirinntaket med hendene!
- SE** Vidrör inte pappersinmatningen med händerna!
- SI** Dovoda papirja se ne dotikajte z rokami!
- HR** Otvor za ulaganje papira ne smijete dodirivati rukama!
- HU** Ne érjen hozzá kézzel a papíradagolóhoz!
- RU** Не прикасаться руками к механизму для подачи бумаги!
- EE** Ärge puudutage paberisööturt kätega!
- LT** Nelieskite popieriaus įleidimo angos rankomis.
- LV** Nepieskarities papīra padeves vadotnei ar rokām!
- CZ** Nedotýkájte se přívodu papíru!
- SK** Otvoru prívodu papiera sa nedotýkajte rukami!
- PL** Podajnika papieru nie wolno dotykać rękami!
- RO** Nu atingeți fanta pentru intrarea hârtiei cu mâinile!
- BG** Не докосвайте с ръце подавателя на хартията!
- TR** Kağıt beslemesine ellerinizle dokunmayın!
- GR** Μην αγγίζετε με τα χέρια την τροφοδοσία χαρτίου!
- AE** لا تلمس مغذي الورق بيديك!
- JP** 用紙投入口に手を触れないでください。
- CN** 请不要用手接触纸入口!



- DE** Achtung, automatischer Anlauf
- UK/US** Warning! Automatic start
- FR** Attention, démarrage automatique
- ES** Cuidado, marcha automática
- IT** Attenzione, avvio automatico
- PT** Cuidado com o arranque de partida automático
- NL** Attentie, automatische start
- DK** Pas på! Apparatet starter automatisk
- FI** Varo, automaattinen käynnisty
- NO** Advarsel, automatisk start
- SE** Varning, automatisk start
- SI** Pozor, avtomatski zagon
- HR** Pozor, automatski polazni rad
- HU** Vigyázat, automatikus indulás
- RU** Внимание! Автоматический пуск
- EE** Automaatne käivitumine
- LT** Automatinis įjungimas
- LV** Automātiska darbības sākšana
- CZ** Pozor, při automatickém rozběhu
- SK** Automatický rozbeh
- PL** Uwaga, automatyczne uruchamianie
- RO** Atenție, pornire automată
- BG** Внимание, тръгва автоматично
- TR** Dikkat, otomatik çalışmaya geçme
- GR** Προσοχή, αυτόματη εκκίνηση
- AE** انتبه: بداية التشغيل التلقائي
- JP** 自動スタート時に注意
- CN** 注意・自动开机



- DE** In Bereitschaft
- UK/US** Standby
- FR** prêt
- ES** En disposición
- IT** Stand-by
- PT** Em preparação
- NL** Gereed voor gebruik
- DK** Drittskilt
- FI** Valmiustila
- NO** Stand-by
- SE** Stand-by
- SI** v stanju pripravljenosti
- HR** u pripravnosti
- HU** Készletlétben
- RU** в состоянии готов-ности
- EE** Valmisolekus
- LT** Pasirengęs darbu
- LV** Gatavība
- CZ** v pohotovosti
- SK** V stave pripravenosti
- PL** w stanie gotowości
- RO** în stand-by
- BG** в готовност
- TR** Çalışmaya hazır
- GR** Σε έτοιμη κατάσταση
- AE** في حالة الاستعداد
- JP** 待機中
- CN** 待机状态



- DE** In Betrieb
- UK/US** In operation
- FR** en marche
- ES** En funcionamiento
- IT** In funzione
- PT** Em funcionamento
- NL** In werking gesteld
- DK** Drift
- FI** Toiminta
- NO** I drift
- SE** I drift
- SI** v obratovanju
- HR** u pogonu
- HU** Üzemben
- RU** в работе
- EE** Töörežiimil
- LT** Veikia
- LV** Darbībā
- CZ** v provozu
- SK** V prevádzke
- PL** w ruchu
- RO** în stare de funcționare
- BG** Работи
- TR** Çalışır durumda
- GR** Σε λειτουργία
- AE** في حالة التشغيل
- JP** 作動中
- CN** 运行状态



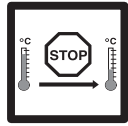
- DE** Weder Büro- noch Heftklammern einführen!
- UK/US** Do not insert paper clips or staples
- FR** N'introduire ni trombone, ni agrafe !
- ES** ¡No introduzca clips ni grapas!
- IT** Non introdurre fermagli o punti metallici!
- PT** Não introduzir cliques nem prendedores de papel!
- NL** Geen paperclips of nietjes in het toestel doen!
- DK** For ikke clips ind!
- FI** Älä työnnä koneeseen paperiliittimiä!
- NO** Ikke stikk inn binderser eller stifter!
- SE** För varken in pappersklämmor eller gem!
- SI** Vstavljati ne smete niti pisarniških niti spenjalnih sponk!
- HR** Ne uvoditi spajalice ili takerice!
- HU** Ne tegyen be gém- vagy tűcsapócsőt!
- RU** Не вводить скрепки или скобы для склеивания бумаги!
- EE** Ärge sisestage kirja- ega vihikuklambreid!
- LT** Nedėti popieriaus, susęgto sąvaržėlemis arba sąsagėlemis!
- LV** Neļaujiet smalcinātājā iekļūt skavām un saspraudēm!
- CZ** Nevšunovat ani seřvádné spony ani kancelářské svorky!
- SK** Nezavádzajte kancelárske spinky ani zošívacie spony!
- PL** Nie wkładać spirały i zszywaczy!
- RO** Nu introduceți agrafe sau capse!
- BG** Не вкарвайте нито кламери, нито телбод!
- TR** Akaç veya zambta teli sokmayınız!
- GR** Μην ρίχνετε μολύβια, σπείρες και συρραπτικά!
- AE** لا تحاول إدخال مشبك أو عصابة للورق!
- JP** ぜまクリップやホッチキスの針などを挿入しないで下さい。
- CN** 曲别针和订书钉皆不得放入!



- DE** Keine Disketten einführen!
- UK/US** Do not insert diskettes!
- FR** Ne pas introduire de disquettes !
- ES** ¡No introduzca disquetes!
- IT** Non introdurre dischetti!
- PT** Não introduzir disquetes!
- NL** Geen diskettes in het toestel doen!
- DK** For ikke disketter ind!
- FI** Älä työnnä koneeseen levykkeitä!
- NO** Ikke sett inn disketter!
- SE** För inte in en diskett!
- SI** Vstavljati ne smete diskett!
- HR** Ne uvoditi diskete!
- HU** Ne tegyen be floppy-lemezt!
- RU** Не вводить дискеты!
- EE** Ärge sisestage diskette
- LT** Negalima naikinti diskelių
- LV** Neievietojiet disketes
- CZ** Nevšunovat diskety!
- SK** Nezavádzajte žiadne diskety
- PL** Nie wkładać dyskietek!
- RO** Nu introduceți dischete!
- BG** Не вкарвайте дискети
- TR** Disket sokmayın!
- GR** Μην ρίχνετε μολύβια δισκέτες!
- AE** غير صالح لتطبيع الاسطوانات المرنة
- JP** フロッピーディスクは入れないでください
- CN** 请不要插入软盘



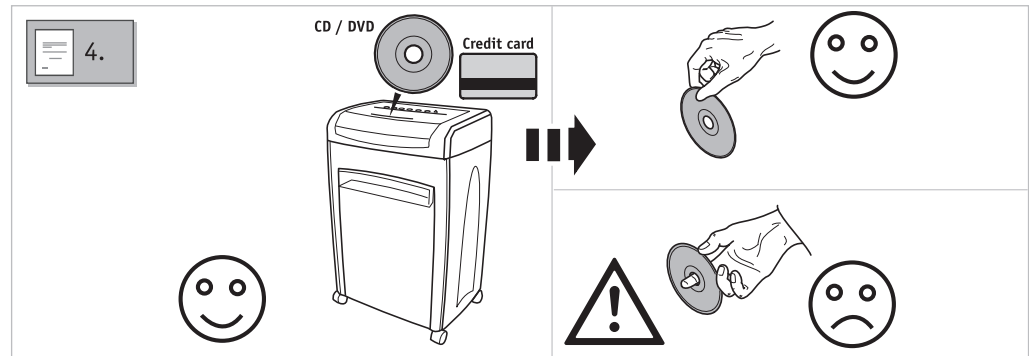
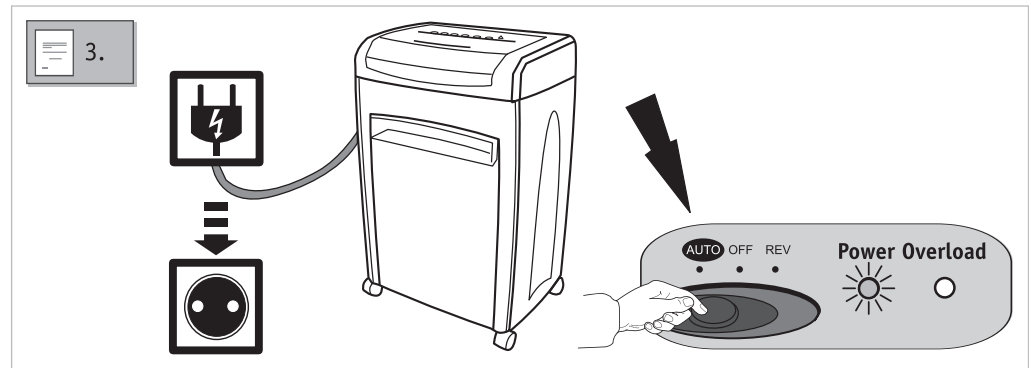
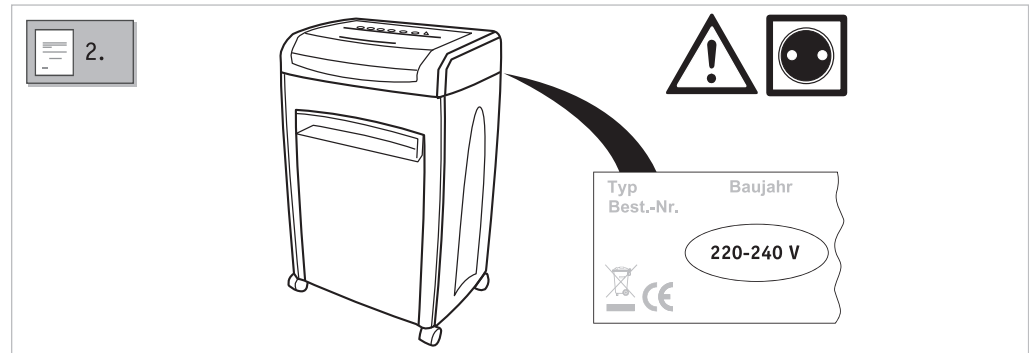
- DE** Halten Sie Spraydosen fern!
- UK/US** Keep away from aerosol cans.
- FR** Tenir à l'écart de bombes aérosol !
- ES** ¡Mantenga apartados los aerosoles!
- IT** Tenete lontane eventuali bombolette spray!
- PT** Mantenha afastadas latas de spray!
- NL** Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het apparaat!
- DK** Undgå brugen af spraydåser i nærheden!
- FI** Pidä sumutepullot loitolla!
- NO** Holdes atskilt fra spraybokser!
- SE** Håll sprayburkar på avstånd!
- SI** Razpršila varno shranite!
- HR** Sprej-dozi držite podalje!
- HU** A szóróflakonokat tartsa távol a berendezéstől!
- RU** Беречь аэрозольные баллончики!
- EE** Hoidke aerosoolipurgid eemal!
- LT** Laikykite toliau nuo aerosolinių purškiklių!
- LV** Aerosola flakonus uzglabājiet atsevišķi!
- CZ** Spreje uchovávejte mimo dosah!
- SK** Aerosólové rozprašovače uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti!
- PL** Nie zbliżać butelek z preparatami w aerozolu!
- RO** Feriți de tuburile de spray!
- BG** Дръжте аерозолните бутилки далече от нея!
- TR** Sprey kutularını uzak tutun!
- GR** Κρατήστε μακριά δοχεία αεροζόλ!
- AE** احتفظوا بالبخاخات بعيداً!
- JP** エアゾールを近くに置かないでください!
- CN** 将喷雾罐放远些!



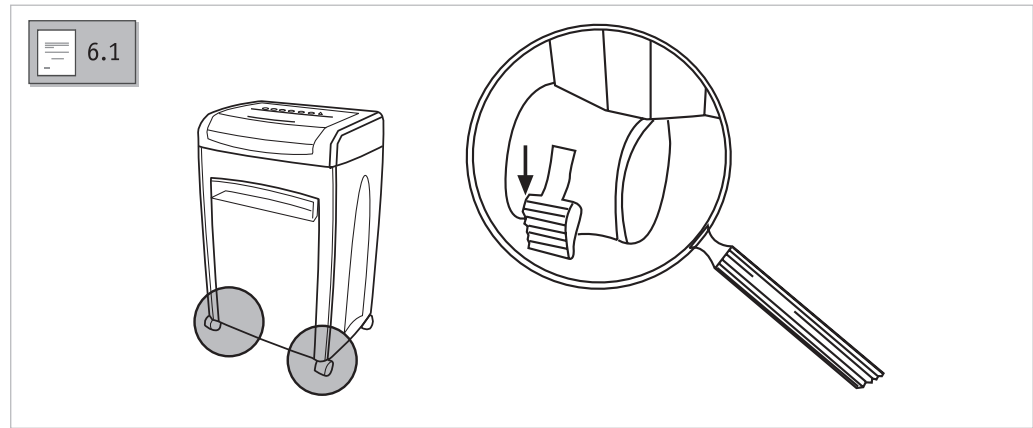
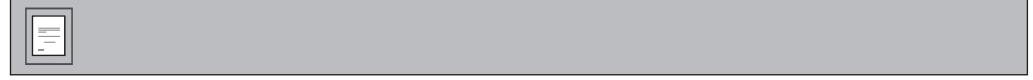
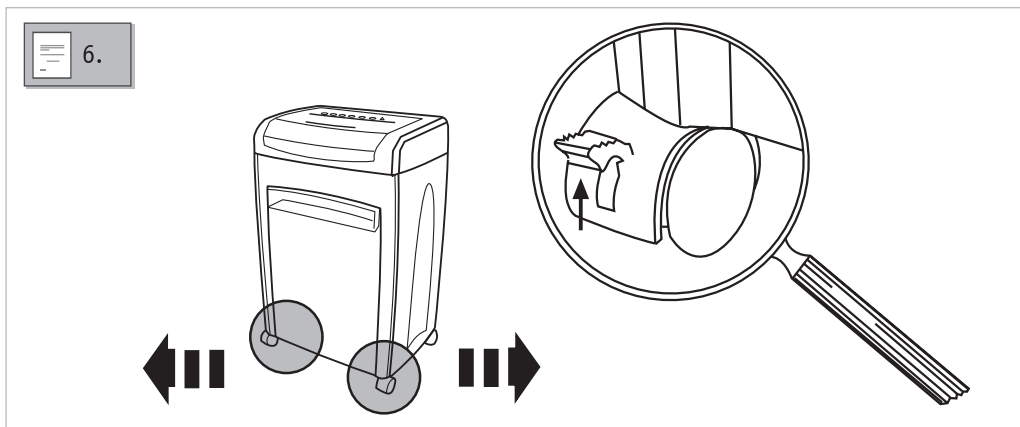
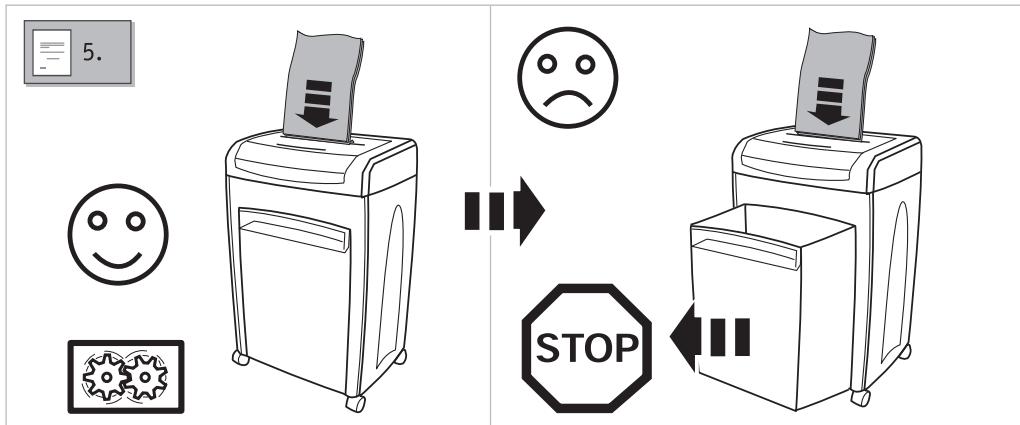
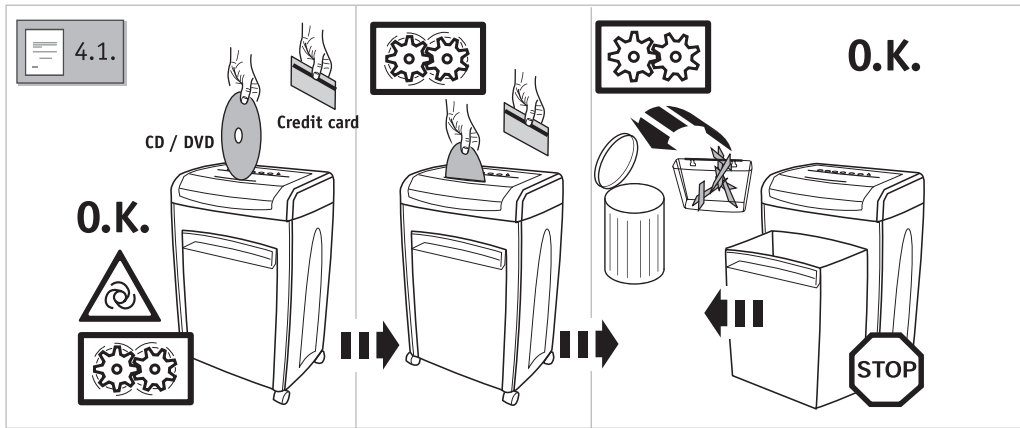
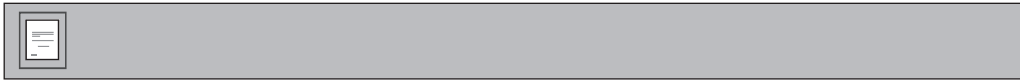
- DE** Der Aktenvernichter schaltet nach längerem Betrieb und/oder Überlastung automatisch zum Abkühlen ab.
- UK/US** The document shredder switches off automatically after extended operation and/or overload to cool down.
- FR** Le destructeur de documents s'éteint automatiquement après une utilisation prolongée et/ou en cas de surcharge afin de refroidir.
- ES** La trituradora se apaga automáticamente después de haber estado en funcionamiento durante mucho tiempo y/o después de sobrecarga para enfriarse.
- IT** Dopo un periodo di esercizio prolungato e/o un sovraccarico la distruggidocumenti si spegne automaticamente per garantirne il raffreddamento.
- PT** A trituradora de papel desliga automaticamente para arrefecer após um funcionamento prolongado e/ou em caso de sobrecarga.
- NL** De papiervernietiger wordt automatisch uitgeschakeld bij langdurig gebruik en/of bij overbelasting om af te koelen.
- DK** Makulatoren slukker automatisk efter længere tids drift og/eller overbelastning for at køle af.
- FI** Asiakirjaslappuri kytketty pois päältä automaattisesti jäähtymään pidemmän käyttöajan jälkeen jaltai ylikuormituksen vuoksi.
- NO** Makuleringsmaskinen slås av automatisk for avkjøling etter lengre drift og/eller overbelastning.
- SE** Dokumentförstöraren kopplas efter längre användning och/eller vid överbelastning automatiskt från för att svalna.
- SI** Uničevalnik dokumentov se po daljšem obratovanju in/ali preobremenitvi samodejno izklopi, da se ohladi.
- HR** Uništavač dokumenata se nakon dužeg rada ili preopterećenja automatski isključuje radi hlađenja.
- HU** Az íratésemmissítő hosszú használat és/vagy túlterhelés miatt automatikusan leáll, hogy lehűlhessen.
- RU** После продолжительной работы и/или при избыточной нагрузке машина автоматически отключается для охлаждения.
- EE** Paberipurustaja lülitub pärast pikaajalist kasutamist ja/või ülekoormuse korral automaatselt jahutusrežiimile.
- LT** Dokumentų naikintuvas po ilgesnio veikimo ir/arba perkrovos automatiškai išsijungia, kad atvėstų.
- LV** Ilgākas darbības laikā un/vai pārslogdes gadījumā dokumentu smalcinātājs izslēdzas dzesēšanas nolūkos.
- CZ** Po delším provozu anebo přetížení se skartovač za účelem vychladnutí automaticky vypne.
- SK** Skartovací prístroj sa po dlhšej prevádzke a/alebo preťažení automaticky vypína, aby vychladol.
- PL** Niszczarka wyłącza się automatycznie po dłuższym czasie pracy i/lub w razie przeciążenia w celu ostygnięcia.
- RO** După o perioadă de funcționare îndelungată și/sau la suprasolicitare, distrugătorul de documente se oprește automat pentru a se răci.
- BG** Машината за унищожаване на документи се изключва автоматично след по-дълга работа и/или претоварване за охлаждане.
- TR** Uzun süre çalıştıktan sonra ve/veya aşırı yüklenme durumunda dosya yok edicisi otomatik olarak soğuma moduna geçer.
- GR** Uzun süre çalıştıktan sonra ve/veya aşırı yüklenme durumunda dosya yok edicisi otomatik olarak soğuma moduna geçer.
- AE** بعد التشغيل المطول وأو التحميل الزائد على العالفة يتم فصلها أوتوماتيكيا لكي تبرد.
- JP** 長時間作動したり過負荷の状態になると、自動的にオフになって本体を冷まします。
- CN** 碎纸机在长时间作业及/或 超负荷作业时会自动关闭冷却。



- DE** Wartung
- UK/US** Maintenance
- FR** Entretien
- ES** Mantenimiento
- IT** Manutenzione
- PT** Manutenção
- NL** Onderhoud
- DK** Vedligeholdelse
- FI** Huolto
- NO** Vedlikehold
- SE** Skötsel
- SI** Vzdrževanje
- HR** Održavanje
- HU** Karbantartás
- RU** Обслуживание
- EE** Hooldus
- LT** Priežiūra
- LV** Apkope
- CZ** Údržba
- SK** Údržba
- PL** Obsługa techniczna
- RO** Întreținere
- BG** Техническа поддръжка
- TR** Bakım
- GR** Συντήρηση
- AE** الصيانة
- JP** 保守
- CN** 维护保养







7.

	DIN A4 - 70 g/m <sup>2</sup>	DIN A4 - 80 g/m <sup>2</sup>					DIN 66399	
22114	12	10		4x48 mm			P-3 T-2 E-2	

22114	< 53 db (A)	220 - 240 V	28 l	12,1	a = 570 mm b = 370 mm c = 270 mm

